

Screen Removal Tool Kabel-Schälgerät

IT-1000-030-2



Bedienungsanleitung für Kabel-Schälgerät



Manual Instruction for Cable Peeling Tool



**Руководство по эксплуатации инстру-
мента для разделки кабелей**



IT-1000-030-2



Bedienungsanleitung für Kabel-Schälgerät

IT-1000-030-2



Ein universelles Werkzeug zum Schälen der fest extrudierten Leitschicht bei Mittelspannungskabel mit 10 mm bis 50 mm Durchmesser.



1. Vorbereitung der Kabelader

Das Kabel ausrichten und das benötigte Absetzmaß kennzeichnen.
Die Kabeloberfläche säubern und gleichmäßig Silikon auftragen und verteilen.



2. Gerät aufspannen

Schälgerät über das Kabelende schieben und fest aufspannen.



3. Schälentiefe einstellen

Je Rastereinteilung wird das Schälmesser um 0.1 mm in der Tiefe zugestellt. Die schwarze Leitschicht muß vollständig (!) entfernt werden.
Die eingestellte Schälentiefe kann durch das Festziehen der Inbusschraube gesichert werden.



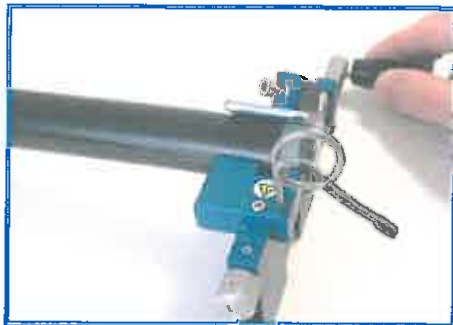
4. Vorschubstellung

Die Vortriebsplatte wird durch schwenken des Positionsstiftes in Arbeitsstellung 1 gebracht.

2 Einstellungen:

0 = Rundschnitt

1 = Vorschubwinkel



5. Schälvorgang

Das Schälgerät an der Handkurbel um das Kabel führen. Den geschälten Span um den Spanabweiser legen.



Das Kabel wird spiralförmig eingeschnitten. Der geschnittene Span wird über den Spanabwickler gelegt und automatisch auf dem Kabel aufgewickelt.



6. Schälen

Für eine saubere Absetzkante, Anschlag oder ähnliches verwenden. Geschälte Oberfläche kontrollieren.

Manual Instruction for Cable Peeling Tool



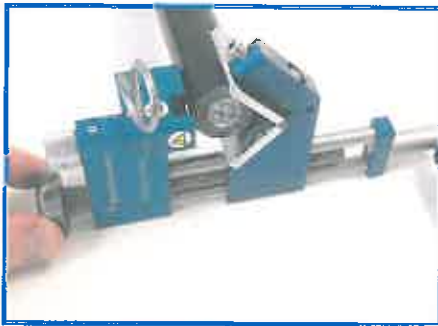
IT-1000-030-2

A universal tool for removing the bonded screen of medium voltage cables.
Use range from 10 mm up to 50 mm cable diameter.



1. Preparation of the cable core

Straighten the core and mark the required cut back length. Clean the surface and evenly apply a little silicone grease.



2. Fixing the tool

Push the tool over the core and fix it with the locking screw.



3. Setting of cutting depth

The adjustment of cutting depth is done in steps of 0.1 mm during the rotation of the tool. The black screen must be removed completely. The cutting depth can be secured by tightening the screw.



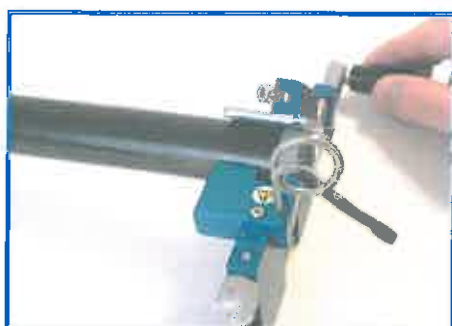
4. Automatic feed

For the automatic feed position, turn the pin to 1.

2 positions:

0 = circular cut

1 = automatic feed



5. Removal process

Start removing the screen by turning the tool on the handle.



Place the removed screen in the deflector such that the screen can automatically wind itself around the core.



6. End of process

For a smooth edge use a positive stop or similar.

Руководство по эксплуатации инструмента для разделки кабелей

IT-1000-030-2



Универсальный инструмент для снятия жестко экструдированного изоляционного слоя кабелей среднего напряжения диаметром от 10 мм до 50 мм.



1. Подготовка кабельной жилы

Ориентировать кабель и обозначить требуемый размер снятия изоляции. Очистить поверхность кабеля и нанести и распределить немного силикона.



2. Закрепить инструмент

Завести конец кабеля внутрь инструмента и плотно зафиксировать инструмент.



3. Установить толщину снимаемого слоя

На каждое деление шкалы нож подается на 0.1 мм в глубину. Черный изоляционный слой должен быть удален **полностью** ! Установленная толщина снимаемого слоя может быть зафиксирована затягиванием винта с внутренним шестигранником.



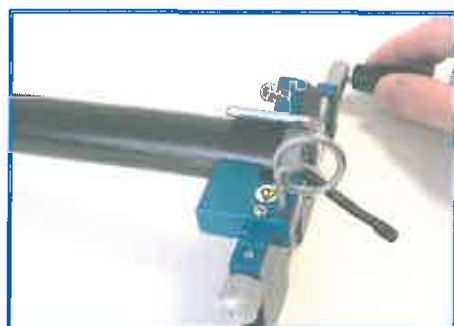
4. Положение подачи

Поворачивая позиционный стержень настраивают подающую плиту в рабочее положение 1.

Две настройки:

0 - круглая резка

1 - угол подачи



5. Процесс разделки

Вращая ручку направить инструмент для разделки вокруг кабеля. Навести снятую стружку вокруг стружкоотражателя



Кабель срезается спирально. Снятая стружка наводится над стружкоотражателем и автоматически наматывается на кабель.



6. Конец разделки

Использовать упор или подобное для обеспечения равномерной кромки при отводе ножа. Проверить поверхность разделанного кабеля.

Screen Removal Tool Kabel-Schälgerät

IT-1000-030-2



Bedienungsanleitung für Kabel-Schälgerät

Manual Instruction for Cable Peeling Tool

**Руководство по эксплуатации инстру-
мента для разделки кабелей**

IT-1000-030-2

